

Миронова Вероника Евгеньевна, Черевко Юлия Анатольевна

**РОЛЬ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЕКТА В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ СТУДЕНТОВ
НЕЯЗЫКОВОГО ВУЗА**

Настоящая статья посвящена образовательному проекту и его применению в обучении иностранному языку студентов младших курсов неязыкового вуза. Представлен процесс создания проекта на английском языке по теме "Mass Media", а также комплекс упражнений для наиболее эффективной работы.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2011/3/31.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2011. № 3 (10). С. 101-104. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2011/3/

© Издательство "Грамота"

Информацию о том, как опубликовать статью в журнале, можно получить на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: voprosy_phil@gramota.net

УДК 372.881.111.1

Настоящая статья посвящена образовательному проекту и его применению в обучении иностранному языку студентов младших курсов неязыкового вуза. Представлен процесс создания проекта на английском языке по теме «Mass Media», а также комплекс упражнений для наиболее эффективной работы.

Ключевые слова и фразы: образовательный проект; метод проектов; журнал; упражнения; иностранный язык.

Вероника Евгеньевна Миронова, Юлия Анатольевна Черевко

Кафедра иностранных языков

Институт природных ресурсов

Национальный исследовательский Томский политехнический университет

Veronicka84@yandex.ru; yullia85@yandex.ru

РОЛЬ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЕКТА В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВОГО ВУЗА[©]

Процесс модернизации современного высшего образования в России требует переосмысления применения подходов и методов обучения различным дисциплинам, в том числе иностранному языку. Многочисленные методы способствуют развитию критического мышления, необходимых универсальных и профессиональных компетенций, учебных умений, творческого потенциала, а также созданию благоприятного психологического климата в группе. В настоящее время преподаватели отдают предпочтение интерактивным технологиям обучения, направленным на формирование доброжелательных отношений преподавателя со студентами, установление необходимого контакта, результатом которого являются положительные результаты в обучении, повышение интереса к изучаемому предмету, развитые речевые и познавательные способности у обучающихся.

В современном образовании существует проблема развития и совершенствования познавательной деятельности студентов. Важное значение, при этом, имеет формирование и развитие самостоятельности обучающихся. Для решения данной проблемы преподаватели внедряют в процесс обучения такие технологии, как деловые игры, дискуссии, проекты, оказывающие влияние на мотивацию и коммуникативные способности.

Обучение иностранному языку - длительный и сложный процесс, требующий как от преподавателя, так и от студентов терпения, времени и усилий. В настоящее время в образовательном процессе существует противоречие между необходимостью совершенствования образовательного процесса и неготовностью преподавателя к применению современных образовательных технологий. При обучении иностранному языку важно знать не только какие технологии существуют, но как и когда их нужно внедрять в работу для наибольшей эффективности, какие особенности и методические рекомендации следует учитывать, какими положительными и отрицательными сторонами они обладают.

Метод проектов, широко используемый сегодня на занятиях по иностранному языку и активно обсуждаемый педагогами на семинарах и конференциях, обладает большим потенциалом для обучения. Его направленность на получение практического результата, а также ориентация на интересы и потребности студентов делает данный метод незаменимым в современных условиях. Проектная работа становится все более актуальной для реализации образовательной программы высшей школы. Метод проектов - это одна из технологий обучения, основанная на моделировании социального взаимодействия в малой группе в ходе учебного процесса. В ее основе лежит личностно-ориентированный подход к обучению. Под проектом понимается самостоятельная планируемая и реализуемая на иностранном языке работа, например выпуск газеты или журнала, сборника статей, подготовка выставки, спектакля, концертов и др. [2, с. 114]. Проект - это возможность студентов выразить свои собственные идеи в удобной для них творчески продуманной форме: изготовление коллажей, афиш и объявлений, проведение интервью и исследований (с последующим оформлением), демонстрация моделей с необходимыми комментариями, составление планов посещения различных мест с иллюстрациями, картами и т.д. [1, с. 38].

В методике преподавания иностранных языков выделяют множество видов проектов, однако наиболее эффективными являются смешанные или творческие проекты, так как они предусматривают различные виды деятельности, сочетая, например, исследовательский и информационный аспекты.

В данной статье приводится пример работы с творческим проектом студентов второго курса Национального исследовательского Томского политехнического университета, Института природных ресурсов.

Для реализации проектной методики была выбрана группа второго курса 2В990, уровень владения английским языком - промежуточный (*pre-intermediate*). Количество участников - 13 студентов, количество групп - 3. Данная группа создавала проект на тему «Пресса в нашей жизни. Средства массовой

информации» (*Press in Our Life. Mass Media*). Каждая группа создавала свой собственный журнал, определяла наиболее интересную тему для широкого круга читателей.

Цель проекта - создание журнала для определенного круга читателей с применением изучаемого на занятиях лексического и грамматического материала.

После того как студенты распределились по рабочим группам, им предлагалось разработать план, который затем анализировался во время консультации. В результате продуманы этапы создания журнала. Представлен следующий алгоритм работы над проектом.

1. Определение темы проекта. Выбор наиболее интересного варианта.
2. Обсуждение цели, содержания, конечного продукта проекта и формы презентации.
3. Итоговое определение состава участников.
4. Разработка плана действий группы, распределение обязанностей, определение структуры проекта.
5. Прогнозирование объема работы. Определение вида материалов и времени на нахождение и сбор информации.
6. Сбор и систематизация информации из различных источников (включая письменную, видео- и аудиоинформацию).
7. Обсуждение способов организации и представления информации в проектном продукте.
8. Обсуждение дизайна. Разработка конечного продукта проекта.
9. Рассмотрение вариантов проведения презентации проекта в рамках предоставленного вам времени.
10. Презентация проекта.
11. Оценивание и обсуждение проекта каждой группы.

Работа над проектом осуществлялась в течение месяца, т.е. по окончании прохождения темы «Mass Media» когда студенты представляли свои проекты на завершающем занятии. Проектная работа выступала определенным видом контроля усвоения лексического материала и одновременно творческим заданием. Консультации по проекту проводились каждую неделю, студенты приносили материал, тексты, интересную информацию, задавали вопросы и обсуждали их использование, варианты оформления. Первая группа работала над журналом о современных и самых модных машинах, ориентируясь на читателей, интересующихся автомобилями. Спецвыпуск их журнала был посвящен 10 лучшим автомобилям в мире. Их журнал назывался «Fashion Cars».

Вторая группа работала над новогодним спецвыпуском журнала «JASK» (инициалы имен участников), в связи с предстоящими праздниками.

Третья группа создала журнал «Victims of Fashion», где они рассказывали не только о модных новинках, но и о серьезных проблемах, причина которых - мода.

На консультациях студентам нужно было заполнить бланк о проделанной за неделю работе, который выглядел следующим образом [3, p. 47]:

Weekly review

Name

Group

Date

1. What new vocabulary have you learnt this week?
2. Which of these new words can you use with confidence?
3. What grammatical constructions are you going to use in your project?
4. What information have you read?
5. What books and sources have you used?
6. What have you already done in your project this week?
7. Any comments?

Во время консультаций студенты делились впечатлениями о работе, выражали некоторые опасения, но всегда были уверены, что справятся с заданием. Преподаватель помогал им некоторыми советами, которые не влияли на самостоятельность в принятии решений.

В течение всего периода на занятиях отработывалась лексика по теме, грамматический материал с помощью различных упражнений (обычный учебный процесс в обучении иностранному языку). Например, на первом этапе предложены следующие задания

Task 1. Choose the most appropriate headlines for different magazines (for teens, students, housewives, scientists).

Task 2. Read the article and find out problems in it. Try to solve them writing the answers on the sheet of paper individually and then discuss your answers in groups. Choose the best ones.

Task 3. The use of the following situation. You work in groups of three and you are given roles of a journalist, editor and designer. You should prove that your work is the most important.

Task 4. Answer the following questions:

Do you read magazines? What do you prefer?

What is the most popular magazine in your country?

Would you prefer to work on a magazine?

In which department would you like to work?

What would you like to be?

What would you write about? And who would you interview?

Task 5. Think of the example of each of the following in your country. Write the title (a fashion magazine, a music magazine, a special interest magazine, a fanzine, a scientific journal).

Для второго этапа работы следует предложить следующие задания.

Task 1. Find information about the most popular magazines in Russia and abroad.

Task 2. Analyze the given magazines (*Cosmopolitan*, *Yes*, *National Geographic*) in groups. Discuss their covers, articles, interesting features. What would you change?

Task 3. Make up the most interesting and unusual columns for your readers.

Task 4. Write the article about serious social problem (homework).

Task 5. Write an entertaining article.

Task 6. Look at the headlines and the photo in the magazine. What do you think has happened? Read the article and make up an ending to the story.

Task 7. There are some common arguments for and against reading the magazine.

For: 1. We read about people in our country and in other lands, and learn of their customs, occupations, problems.

2. We get a great amount of information.

3. It gives wonderful possibilities for education. We can read great events which will pass into history. We read about famous people.

4. We become more cultured people by learning more about the arts.

5. It enriches our intellect, gives us opportunities to see the best actors and performances.

6. Magazines help us to relax after work.

Against: 1. It can do a lot of harm taking much time.

2. Some people stop reading books.

3. Sometimes people get lazy because of reading and watching pictures.

Discuss these points in groups.

Task 8. Rewrite the given articles using passive voice (for grammar).

Task 9. Listening comprehension. You will hear five people talking about magazines. Match the statements to the speakers. There is one extra point which you do not need to use.

a. This person thinks reading magazines is a waste of time.

b. This person thinks magazines are educational.

c. This person does not believe in astrology.

d. This person uses the magazines for design ideas.

e. This person has a serious interest in cinema.

f. This person reads magazines to relax.

Для третьего этапа используются следующие задания:

Task 1. Make an oral report about something interesting (issue) and present it.

Task 2. Imagine you are a journalist and you are interviewing a famous person. Act out dialogues.

Task 3. After a short presentation of your article listen to the others and try to evaluate your groupmates, point out his negative and positive features.

Процесс оформления не вызвал особых затруднений, так как студенты данной группы охотно выполняют творческие задания и мероприятия, участвуют в конкурсах на лучшую стенгазету, пишут научные статьи на конференции, несмотря на недостаток опыта.

По истечении срока выполнения работы студенты презентовали свои журналы. Они выступали, причем практически каждый студент отвечал за определенную устную часть доклада. После каждого выступления студенты задавали вопросы по проделанной работе. Основные вопросы были следующими:

1. Why did you choose this theme of the project?

2. What was the most difficult for you during the work?

3. Who was responsible for different parts of your project?

4. Did you like to work in team?

5. What is your personal attitude to your work?

Студенты задавали вопросы по содержанию проектов, так как темы, выбранные для разработки, оказались интересными для всех.

После проделанной работы проведено обсуждение всех проектов преподавателем и студентами, их достоинств и недостатках, а также о том, насколько эффективно использовать метод проектов на занятиях. Студенты высказали мнение о данном виде работы, они считают, что данный метод эффективен, так как является комбинированным видом деятельности, затрагивающим не только знание иностранного языка, но и творческие способности, умение работать в команде, развитие мышления. Студенты высказали также пожелания по поводу следующего проекта, где они хотели бы рассказать о своей будущей профессии и ее перспективах в России и других странах.

Для наиболее эффективного и справедливого оценивания перед выполнением проекта был проведен опрос студентов вторых курсов. Студентам нужно было выделить наиболее важные, на их взгляд, параметры и критерии оценки. Цель опроса - учесть мнение студентов при составлении критериев, а также определить для них наиболее важные стороны проекта, на которые обращается особое внимание. Это помогает студентам правильно выстроить свою работу в соответствии с тем, что конкретно будет оцениваться.

Студенты выделили следующие критерии: объем работы каждого участника группы, оригинальность проекта, частотность использования изучаемой лексики, правильность речи, представление проекта, оформление, доступность для любой аудитории, умение кратко выражать мысли, полнота, достаточность проекта, актуальность, наличие в проекте информации об отношении людей из других стран по рассматриваемой проблеме, качество исполнения, творческий подход.

В целом следует отметить, что в проекте оценивается как общая работа группы, так и индивидуальная. Существуют различные критерии по оценке проекта и для студента очень важно учесть не только коллективную деятельность, но и тщательно проработать свою собственную часть. В то же время преподавателю необходимо понимать, что проект является сложной формой выполнения заданий и на студентах лежит огромная ответственность за все аспекты проекта. Поэтому очень важно оценить старание студентов и их творчество, а также сделать акцент на положительных сторонах.

Список литературы

1. Душенна Т. В. Проектная методика на уроках иностранного языка // Иностранные языки в школе. М., 2003. № 5. С. 38-41.
2. Щукин А. Н. Современные интенсивные методы и технологии обучения иностранным языкам: учебное пособие. 2-е изд. М.: Филоматис, 2010. 188 с.
3. **Interactive Language Teaching** / ed. by Wilga M. Rivers; Harvard University. Cambridge University Press, 2002. 228 p.

**EDUCATIONAL PROJECT ROLE IN TEACHING FOREIGN LANGUAGE TO THE STUDENTS
OF A NON-LANGUAGE INSTITUTION OF HIGHER EDUCATION**

Veronika Evgen'evna Mironova, Yuliya Anatol'evna Cherevko

Department of Foreign Languages

Institute of Natural Resources

National Research Tomsk Polytechnic University

Veronicka84@yandex.ru; yullia85@yandex.ru

This article is devoted to educational project and its application in teaching foreign language to the students of junior courses of a non-language institution of higher education. The authors present the process of the creation of the project on "Mass Media" topic in English and also the complex of exercises for the most effective work.

Key words and phrases: educational project; project method; journal; exercises; foreign language.

УДК 811.161.1'271.1

Статья знакомит с одним из возможных вариантов научного комментария понятия «язык» в лекционном курсе «Русский язык и культура речи» для студентов нефилологических специальностей. Предлагается конкретный способ подачи научной информации об имманентных свойствах естественного языка в необходимом объеме и доступной для нефилологов форме.

Ключевые слова и фразы: язык; дефиниция языка; сущность языка; языковая система; вербальная коммуникация; феномен естественного языка; слово как языковой знак; означающее и означаемое языкового знака; мышление.

Татьяна Леонидовна Мистюк, к. филол. н.

Кафедра русского языка гуманитарного факультета

Новосибирский государственный технический университет

bakatuha@mail.ru

**НАУЧНЫЙ КОММЕНТАРИЙ СУЩНОСТИ ЯЗЫКА В КУРСЕ «РУССКИЙ ЯЗЫК
И КУЛЬТУРА РЕЧИ» ДЛЯ СТУДЕНТОВ НЕФИЛОЛОГИЧЕСКИХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ[©]**

В настоящее время в процессе обучения в высших учебных заведениях практически по всем специальностям заметно активизируются гуманитарные дисциплины, являющиеся своего рода фундаментом, на котором базируется подготовка всесторонне развитого высококлассного специалиста.

Наиболее актуальной дисциплиной гуманитарного цикла последних десятилетий можно считать учебный предмет «Русский язык и культура речи». Он преподается сегодня практически на всех факультетах российских вузов. Необходимость его вполне очевидна: уровень речевой культуры в нашей стране в последние годы остается невысоким и заметно падает даже в среде современной интеллигенции, которая